

**REPORT for the half year ending June 2010**

**تقرير عن النتائج النصف سنوية المنتهية  
في 30 يونيو 2010**

National Bank of Umm Al-Qaiwain (NBQ) is pleased to announce that it has achieved a net profit of AED 203.60 million for the six months ending June 2010. Profit for the second quarter of 2010 amounted to AED 103.49 million compared to AED 100.11 million of the first quarter of 2010.

حقق بنك أم القيوين الوطني أرباحاً صافية قدرها 203.60 مليون درهم عن الستة أشهر الأولى المنتهية في 30 يونيو 2010 حيث بلغت أرباح الربع الثاني من عام 2010 مبلغ 103.49 مليون درهم مقارنة مع أرباح الربع الأول لعام 2010 والبالغ 100.11 مليون درهم.

**Other Major Highlights:**

**أضواء على النتائج الرئيسية الأخرى :**

- Total assets stood at AED 13.379 billion  
• بلغ إجمالي موجودات البنك 13.379 مليار درهم.
- Loans & advances portfolio amounted to AED 8.139 billion.  
• بلغت محفظة القروض والسلفيات 8.139 مليار درهم.
- Customer deposits amounted to AED 7.876 billion.  
• بلغت ودائع العملاء 7.876 مليار درهم.
- Share Capital increased to AED 1.568 billion.  
• ارتفع رأس مال البنك إلى 1.568 مليار درهم.
- Total Shareholders equity is at AED 3.044 billion.  
• أما حقوق المساهمين فقد بلغت 3.044 مليار درهم.

  
المفوض بالتوقيع

Authorised Signature



بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع.)  
والشركة التابعة له

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع.) والشركة التابعة له

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد (غير مدقق)
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٢١-٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
بنك أم القيوين الوطني (ش. م. ع.) والشركة التابعة له  
أم القيوين - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لبنك أم القيوين الوطني (ش. م. ع.) ("البنك") والشركة التابعة له (معاً "المجموعة") ، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ، وكل من بيانات الدخل الموجز الموحد ، الدخل الشامل الموجز الموحد ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد والتدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : "التقارير المالية المرحلية" . إن مسؤوليتنا هي إيداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة إستناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للبنك" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن إن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : "التقارير المالية المرحلية" .

ديلويت أند توش

سأباً يوسف سنداحه

(سجل رقم ٤١٠)

الشارقة

١٩ يوليو ٢٠١٠

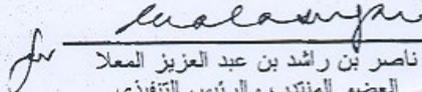
بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع.) والشركة التابعة له

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٢

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مدققة ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ غير مدققة ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
			نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
٣,٤٨٨,٩٥٦	٣,٣٥٧,٩٩٨	٨	لدولة الإمارات العربية المتحدة
٨٠٢,٧٥٩	٦٨٤,٠٦١	٩	مطلوب من بنوك أخرى
٨,٢٨٧,٥٨٩	٨,١٣٩,٢٧٦	١٠	قروض وسلفيات
٤٧٦,٤١٤	٦٦٩,٦٣١	١١	إستثمارات في أوراق مالية
٦٠٠,٩١٣	٢٧٦,٨٦٠		قبولات عملاء
٩١,٦٧٣	٩٧,٣٣٣	١٢	ممتلكات ومعدات
١٣٦,٥٩٥	١٥٤,١٩٩		موجودات أخرى
<u>١٣,٨٨٤,٨٩٩</u>	<u>١٣,٣٧٩,٣٥٨</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
١,٢٢٤,٦٢٦	٤٩٢,١٢٠	١٣	مطلوب لبنوك أخرى
٧,٣٦٦,٢٣٢	٧,٨٧٥,٧٩٨	١٤	ودائع عملاء
٦٠٠,٩١٣	٢٧٦,٨٦٠		قبولات عملاء
٥٧٨,٤٥٣	٥٧٨,٤٥٣	١٥	قروض متوسط الأجل
١,١٠٢,٠٩١	١,١١٢,٣٦٨	١٦	مطلوبات أخرى
<u>١٠,٨٧٢,٣١٥</u>	<u>١٠,٣٣٥,٥٩٩</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
١,٤٥٢,٠٠٠	١,٥٦٨,١٦٠	١٧	رأس المال
١,٠١٩,٢٦٦	١,٠١٩,٢٦٦		إحتياطي قانوني
٦,٤٤٠	٦,٤٤٠		إحتياطي عام
( ٣,٨٤٥ )	( ٢,٠٣٨ )		التغيرات المترجمة في القيمة العادلة للإستثمارات
٥٣٨,٧٢٣	٤٥١,٩٣١		أرباح مستبقاه
<u>٣,٠١٢,٥٨٤</u>	<u>٣,٠٤٣,٧٥٩</u>		مجموع حقوق المساهمين
<u>١٣,٨٨٤,٨٩٩</u>	<u>١٣,٣٧٩,٣٥٨</u>		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
<u>٨,٨٣٩,٠٩٦</u>	<u>٨,٦٠٦,٦٧٢</u>	١٨	إلتزامات ومطلوبات محتملة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة

  
ناصر بن راشد بن عبد العزيز المعلا  
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠٦,٩٣١	١٨٧,٧٣٢	٤١٤,٣٨٩	٣٦٧,٣٤٥	إيرادات الفوائد
( ٥٤,٣٣١)	( ٤٣,٩٠٤)	( ١٠٨,٨٨١)	( ٨٧,١٦٥)	مصاريف الفوائد
١٥٢,٦٠٠	١٤٣,٨٢٨	٣٠٥,٥٠٨	٢٨٠,١٨٠	صافي إيرادات الفوائد
٢٣,١٩٩	١٨,٨٤٧	٤٢,١٨٩	٣٨,٣٧٣	إيرادات العمولات
٦,٩٧٢	٤,٩٨٦	٧,٤٦٤	٩,٩٩٣	إيرادات تشغيلية أخرى
١٨٢,٧٧١	١٦٧,٦٦١	٣٥٥,١٦١	٣٢٨,٥٤٦	إجمالي الإيرادات
( ٣٥,٣٧٨)	( ٣٧,٥٣٨)	( ٧٠,٤٢٩)	( ٧٣,٦٩١)	مصاريف تشغيلية
١٤٧,٣٩٣	١٣٠,١٢٣	٢٨٤,٧٣٢	٢٥٤,٨٥٥	إيرادات العمليات
١٤,٣٣٤	( ٥٠٢)	٣,٠٧٣	٢,٤٨٩	إيرادات/(خسائر) الإستثمارات
( ١٣,٦٧٤)	( ٤,٥٠٠)	( ١٣,٦٧٤)	( ٩,٠٠٠)	خسارة إنخفاض قيمة إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها
( ٣٩,٦٢٥)	( ٢١,٦٢٣)	( ٥٤,٨٣١)	( ٤٤,٧٣٦)	مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات ومخصصات أخرى - بالصافي
١٠٨,٤٢٨	١٠٣,٤٩٨	٢١٩,٣٠٠	٢٠٣,٦٠٨	صافي الربح للفترة
٠,٠٧	٠,٠٧	٠,١٤	٠,١٣	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١٠		٣٠ يونيو ٢٠٠٩	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٣,٦٠٨	٢١٩,٣٠٠	١٠٣,٤٩٨	١٠٨,٤٢٨
صافي الربح للفترة			
بنود الدخل الشامل الأخرى			
صافي (خسارة)/ربح إستثمارات متاحة للبيع			
معترف بها مباشرة في حقوق المساهمين			
المحول من حقوق المساهمين نتيجة بيع			
إستثمارات متاحة للبيع			
خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع			
بنود الدخل الشامل الأخرى			
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
٢,٨٧٣	( ٢,٥٣٩)	( ١٨,٧٦٤)	( ٢,٥٣٩)
( ٨٧٨)	( ٢,٥٣٩)	( ١٨,٧٦٤)	( ٢,٥٣٩)
٥,٥٥٨	٧,٥٩٨	٣,٩٤٧	٧,٠٠٠
١,٨٠٧	( ١٣,٧٠٥)	( ٤,٠٥٦)	٥,٥٨٧
٢٠٥,٤١٥	٢٠٥,٥٩٥	٩٩,٤٤٢	١١٤,٠١٥

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

المجموع	أرباح مستبقاه	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	رأس المال	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٧٨٢,١٤٨	٤٦١,٦٥٢	( ٢٥,٢١٠)	٦,٤٤٠	١,٠١٩,٢٦٦	١,٣٢٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدقق)
٢١٩,٣٠٠	٢١٩,٣٠٠	--	--	--	--	صافي الربح للفترة
( ١٣,٧٠٥)	--	( ١٣,٧٠٥)	--	--	--	خسارة بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
٢٠٥,٥٩٥	٢١٩,٣٠٠	( ١٣,٧٠٥)	--	--	--	إجمالي الدخل الشامل للفترة
--	( ١٣٢,٠٠٠)	--	--	--	١٣٢,٠٠٠	إصدار أسهم منحة خلال الفترة
( ١٣٢,٠٠٠)	( ١٣٢,٠٠٠)	--	--	--	--	توزيعات أرباح مدفوعة
( ١٣٢,٠٠٠)	( ٢٦٤,٠٠٠)	--	--	--	١٣٢,٠٠٠	
٢,٨٥٥,٧٤٣	٤١٦,٩٥٢	( ٣٨,٩١٥)	٦,٤٤٠	١,٠١٩,٢٦٦	١,٤٥٢,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
٣,٠١٢,٥٨٤	٥٣٨,٧٢٣	( ٣,٨٤٥)	٦,٤٤٠	١,٠١٩,٢٦٦	١,٤٥٢,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
٢٠٣,٦٠٨	٢٠٣,٦٠٨	--	--	--	--	صافي الربح للفترة
١,٨٠٧	--	١,٨٠٧	--	--	--	بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
٢٠٥,٤١٥	٢٠٣,٦٠٨	١,٨٠٧	--	--	--	إجمالي الدخل الشامل للفترة
--	( ١١٦,١٦٠)	--	--	--	١١٦,١٦٠	إصدار أسهم منحة خلال الفترة
( ١٧٤,٢٤٠)	( ١٧٤,٢٤٠)	--	--	--	--	توزيعات أرباح مدفوعة
( ١٧٤,٢٤٠)	( ٢٩٠,٤٠٠)	--	--	--	١١٦,١٦٠	
٣,٠٤٣,٧٥٩	٤٥١,٩٣١	( ٢,٠٣٨)	٦,٤٤٠	١,٠١٩,٢٦٦	١,٥٦٨,١٦٠	الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١٩,٣٠٠	٢٠٣,٦٠٨	<b>العمليات التشغيلية</b>
		الربح للفترة
		التعديلات :
٦٨,٥٠٥	٣٨,٧٣٦	مخصص الانخفاض في قيمة الأصول
٦,٨٢٩	٦,٧٥٠	إستهلاك ممتلكات ومعدات
( ٢١٤ )	٤,٥٨٧	الزيادة/(النقص) في القيمة العادلة للإستثمارات في أوراق مالية
( ٣,٥٩٤ )	( ١٠,٩٩٠ )	أرباح من بيع إستثمارات في أوراق مالية
٧,٥٩٨	٥,٥٥٨	خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات - متاحة للبيع
( ٢,٦٦٢ )	( ٥٥٢ )	إيرادات توزيعات أرباح
( ١ )	--	الربح من إستبعاد ممتلكات ومعدات
٢٩٥,٧٦١	٢٤٧,٦٩٧	<b>التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغيرات في رأس</b>
		<b>المال العامل</b>
		(الزيادة)/(النقص في الوديعة الإلزامية لدى البنك المركزي لدولة
٣٧,٥٧٣	( ٢,٤٧١ )	الإمارات العربية المتحدة
( ٣٢,٣٢٢ )	--	النقص في قروض بنكية آجلة
١,١٧٦,٥٩٩	١١٨,٥٧٧	النقص في صافي قروض وسلفيات بعد المخصص والمبالغ
		المعدومة
( ٤,٥٦٦ )	( ١٧,٦٠٤ )	الزيادة في موجودات أخرى
( ٨٠٧,٨٢٥ )	( ٧٣٢,٥٠٦ )	النقص في المطلوب لبنوك أخرى
١,٣٨١,٣٥١	٥٠٩,٥٦٦	الزيادة في ودائع العملاء
( ٢,٤٢٧ )	١٠,١٣٧	الزيادة/(النقص) في مطلوبات أخرى
٢,٠٤٤,١٤٤	١٣٣,٣٩٦	<b>صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية</b>
		<b>العمليات الإستثمارية</b>
( ١,١٨٧ )	( ١٢,٤١٠ )	شراء ممتلكات ومعدات
١	--	متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
( ٢٤١,٧٧١ )	( ٧٨٤,١٥٥ )	شراء إستثمارات في أوراق مالية
٥٢,١٩٧	٥٨٤,٥٩٠	متحصلات من بيع إستثمارات في أوراق مالية
٢,٦٦٢	٥٥٢	توزيعات أرباح مقبوضة
( ١٨٨,٠٩٨ )	( ٢١١,٤٢٣ )	<b>صافي النقد المستخدم في العمليات الإستثمارية</b>
		<b>العمليات التمويلية</b>
( ١٣١,٤٨٤ )	( ١٧٤,١٠٠ )	توزيعات أرباح مدفوعة
( ١٣١,٤٨٤ )	( ١٧٤,١٠٠ )	<b>صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية</b>
١,٧٢٤,٥٦٢	( ٢٥٢,١٢٧ )	صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله
٢,٢٣٠,٨٧٨	٤,٠٢٨,٤٢٢	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٣,٩٥٥,٤٤٠	٣,٧٧٦,٢٩٥	<b>النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ٢١)</b>

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

#### ١- معلومات عامة

بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع.) ("البنك") هو شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة أم القيوين في الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم الأميري رقم (١) بتاريخ ٥ يناير ١٩٨٢ الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة أم القيوين ، وقد بدأ أعماله إعتباراً من ١ أغسطس ١٩٨٢ . تتضمن المجموعة بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع) ، أم القيوين والشركة التابعة له ، توين تاونز للإدارة التسويقية (ش.ذ.م.م.) ، دبي . إن عنوان البنك المسجل هو صندوق بريد ٨٠٠ ، أم القيوين - الإمارات العربية المتحدة .

يعمل البنك في مجال تقديم الخدمات المصرفية للمؤسسات والأفراد من خلال شبكة مؤلفة من ١٧ فرعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة وثلاث وحدات للخدمة البنكية الإلكترونية في الإمارات العربية المتحدة .

#### ٢- معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

**معايير جديدة وتعديلات للمعايير:**

يسري تطبيقها للفترات  
السنوية التي تبدأ  
من أو بعد

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار. ١ فبراير ٢٠١٠
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مداراة من قبل الحكومة. ١ يناير ٢٠١١
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به إستبدال كامل لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧). ١ يناير ٢٠١٣

**تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:**

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية. ١ يوليو ٢٠١٠
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض ١ يناير ٢٠١١

نتوقع الإدارة أن اعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة للبنك في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم تتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

### ٣- أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - " التقارير المالية المرحلية " الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، فيما عدا تقييم بعض الأدوات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي عملة الدولة التي يمارس بها البنك نشاطه.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة المرفقة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية الموحدة للبنك ويجب عند قراءة هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الرجوع إلى البيانات المالية الموحدة المدققة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن نتائج أعمال البنك لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال البنك المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

### ٤- التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة يتطلب من إدارة البنك بأن تقوم بتقديرات ، إفتراضات وتوقعات غير مؤكدة قد يكون لها تأثير عند تطبيق السياسات المحاسبية وكذلك قد تؤثر على مبالغ الموجودات ، المطلوبات ، إيرادات ومصاريف البنك المدرجة ضمن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة . إن نتائج أعمال البنك الفعلية من الممكن أن تتغير نتيجة إتباع تلك التقديرات والإفتراضات .

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة قامت الإدارة بتطبيق السياسات المحاسبية للبنك بناءً على التقديرات الهامة المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ، كذلك تم الأخذ في الإعتبار نفس الأسس التي بنيت عليها التوقعات غير المؤكدة .

### ٥- إدارة المخاطر المالية

إن إدارة المخاطر المالية للبنك والأهداف والسياسات متوافقة مع تلك المدرجة في البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

#### ٦- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٠٠٨/٢٦٢٤ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ و فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

#### إستثمارات في أوراق مالية

يصنف البنك إستثماراته في الأوراق المالية في الفئات التالية : موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ، وموجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها ، وموجودات مالية متاحة للبيع . تحدد الإدارة تصنيف إستثماراتها عند الإعتراف المبدئي بها .

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

وتشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين : الموجودات المالية - بغرض المتاجرة ، وتلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر منذ البداية . يتم تصنيف الأصل المالي في هذه الفئة إذا تم امتلاكه بشكل أساسي لغرض بيعه على المدى القصير أو إذا وجدت النية من قبل الإدارة لإقتناء على ذلك الأساس . يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما تتم إدارة إستثمارات محددة ، مثل إستثمارات الأسهم ، وتقييمها على أساس القيمة العادلة وفقاً لإدارة مخاطر موثقة أو إستراتيجية إستثمار معينة حيث يتم رفع تقارير بها معتمدة على تلك الأسس إلى أفراد الإدارة الرئيسيين.

#### إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها

الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وتواريخ استحقاق ثابتة وهي التي تعتمز إدارة البنك الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ويكون لها القدرة على ذلك . عندما يقرر البنك بيع ما هو أكثر من مجرد كمية غير كبيرة من الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها ، عندها تكون الفئة بالكامل قد تعرضت للتأثر وبالتالي تتم إعادة تصنيفها كإستثمارات متاحة للبيع .

#### إستثمارات متاحة للبيع

الإستثمارات المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة مصنفة كإستثمارات متاحة للبيع أو غير مصنفة على أنها (أ) قروض وسلفيات ، (ب) إستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها ، أو (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ٦- ملخص لأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

### إستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

#### الإعتراف المبدئي

يتم الإعتراف بمشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ، الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها والإستثمارات المتاحة للبيع في تاريخ المعاملة وهو التاريخ الذي يلتزم فيه البنك بشراء أو بيع الأصل . يتم الإعتراف بالموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً لها تكاليف المعاملة لكافة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر . أما الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر فيتم الإعتراف بها مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم إدراج تكاليف المعاملة كمصروف في بيان الدخل الموحد .

#### الإعتراف اللاحق

تتم إعادة قياس الإستثمارات المتاحة للبيع والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لاحقاً بالقيمة العادلة . يتم إدراج الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي . يتم إثبات الأرباح والخسائر الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة لفئة " الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر " في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها . يتم إدراج الأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع مباشرةً في حقوق المساهمين وذلك لحين إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية أو أن تتعرض لإنخفاض في قيمتها . في حال تم إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية المتاحة للبيع أو تعرضها لإنخفاض في قيمتها ، فإن الربح أو الخسارة المتراكمة والتي تم إدراجها في السابق ضمن حقوق المساهمين يتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد .

يتم إثبات أرباح وخسائر العملات الأجنبية الناشئة من الموجودات المالية النقدية المتوفرة للبيع مباشرة في بيان الدخل الموحد .

تستند القيم العادلة للإستثمارات المدرجة في الأسواق النشطة إلى أسعار الطلب الحالية ، وإذا كان السوق المدرج به ذلك الإستثمار غير نشط (وكذلك بالنسبة للإستثمارات غير المدرجة) ، فإن البنك يقوم بإستخدام أساليب التقييم للوصول إلى القيمة العادلة لتلك الإستثمارات .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

#### ٦- ملخص لأهم السياسات المحاسبية " تنمة "

##### إستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

##### الإعتراف اللاحق " تنمة "

يتم إثبات الفوائد المكتسبة خلال الإحتفاظ بالإستثمارات في أوراق مالية كإيرادات فوائد . يتم تحقق إيرادات توزيعات الأرباح المتعلقة بأدوات ملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق للبنك بإستلام دفعات الأرباح.

يقوم البنك بتاريخ كل بيان مركز مالي موحد بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي يشير إلى وجود إنخفاض في قيمة الموجودات المالية . في حالة الإستثمارات في أدوات الملكية المصنفة على أنها إستثمارات متاحة للبيع، فإن الإنخفاض الكبير أو طويل الأجل في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات إلى ما دون تكلفتها يؤخذ في الإعتبار عند تحديد ما إذا كانت قد تعرضت لإنخفاض القيمة . وعند وجود هذا الدليل على إنخفاض القيمة بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع ، فإنه يتم عكس الخسائر المتراكمة المثبتة سابقاً ضمن حقوق المساهمين والمتمثلة في الفرق بين تكلفة تلك الإستثمارات وقيمتها العادلة بالإضافة إلى خسائر إنخفاض القيمة ، من ضمن حقوق المساهمين ويتم إثباتها في بيان الدخل الموحد . أما خسائر إنخفاض القيمة المثبتة في بيان الدخل الموحد المتعلقة بأدوات الملكية المتاحة للبيع فلا يتم عكسها من خلال بيان الدخل الموحد .

##### ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً للإستهلاك المتراكم . يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة المتوقعة للأصل .

لا يتم إحتساب إستهلاك على الأرض على إعتبار أنه لا يوجد نهاية لعمرها الإفتراضي .

##### ٧- نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

#### ٨- نقد وأرصدة لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	
٣,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٨,٣٩٢	أرصدة لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:
٢٣٦,٣٨٠	٢٣٣,٩٠٩	حساب جاري
٣,٢٣٦,٣٨٠	٣,٠٥٠,٠٠٠	شهادات إيداع
١٢١,٦١٨	٩٦,٦٥٥	وديعة إلزامية
٣,٣٥٧,٩٩٨	٣,٣٩٢,٣٠١	نقد في الصندوق
	١٠٨,٣٩٢	
	٢٣٣,٩٠٩	
	٩٦,٦٥٥	
	٣,٣٩٢,٣٠١	
	٣,٤٨٨,٩٥٦	

إن الوديعة الإلزامية لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة غير متاحة لتمويل عمليات البنك اليومية .

#### ٩- مطلوب من بنوك أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	
٦٠٦,١٠٤	٧٠٢,٩٠٠	ودائع لأجل
١٢٩,٣٧٩	١٥١,٢٨١	ودائع تحت الطلب
٢٩,٣٨٤	٢٩,٣٨٤	قروض مشتركة
٧٦٤,٨٦٧	٨٨٣,٥٦٥	مخصص إنخفاض القيمة
( ٨٠,٨٠٦ )	( ٨٠,٨٠٦ )	
٦٨٤,٠٦١	٨٠٢,٧٥٩	

#### حسب المنطقة الجغرافية

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
٦٠٩,٢٣٤	٧٠٦,٠٣٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٩,٧٨٦	١٩,٤٩٧	داخل دول مجلس التعاون الخليجي
٥٥,٠٤١	٧٧,٢٣٢	دول أخرى
٦٨٤,٠٦١	٨٠٢,٧٥٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ١٠- قروض وسلفيات

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
٥,٣٣٢,٩٩٠	٥,٢٤٢,٧٢٨
٢,٣٢٠,٤٧٠	٢,٢٤٨,١٦٦
٢٠٨,٩١٥	١٧٣,٠٧٣
٦٢٩,١٥٩	٧٠٦,١٥٧
٨,٤٩١,٥٣٤	٨,٣٧٠,١٢٤
( ٢٠٣,٩٤٥ )	( ٢٣٠,٨٤٨ )
٨,٢٨٧,٥٨٩	٨,١٣٩,٢٧٦

قروض  
سحب على المكشوف  
قروض مقابل إيصالات أمانة  
أخرى

مجموع القروض والسلفيات  
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات

٢,٥٦٣,٦٠٠	٢,٤٢٠,٤٧٨
١,٥٩٣,١٩٩	١,٥٥١,٧١٤
١,٣١٥,٥٤٠	١,٤١٩,٦٤٦
٤٤٥,١٣٦	٣٩٣,١٤٨
١٧٦	١,١٧٢
١٥٢,٠٣٥	١٢٧,٢١٥
٢٣٩,٠٤٨	٢٥٨,٣٥٤
٢,١٨٢,٨٠٠	٢,١٩٨,٣٩٧
٨,٤٩١,٥٣٤	٨,٣٧٠,١٢٤

حسب القطاع الإقتصادي  
تجارة الجملة والمفرق  
عقارات ومقاولات  
قروض شخصية وأخرى  
صناعة  
زراعة وأنشطة تتعلق بها  
نقل وإتصالات  
مؤسسات مالية  
خدمات وأخرى

٨,٢٥٣,٣٢٩	٨,١١٢,٩٨٤
٣٤,٢٦٠	٢٦,٢٩٢
٨,٢٨٧,٥٨٩	٨,١٣٩,٢٧٦

حسب المنطقة الجغرافية  
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة  
داخل دول مجلس التعاون الخليجي

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ١١ - إستثمارات في أوراق مالية

تتضمن الإستثمارات في أوراق مالية ما يلي :

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم
٢٤,٤١٧	٢٨,٤٧٠
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - بغرض المتاجرة: مبالغ موظفة تحت الإدارة	
٢٩,٤١٠	٣٦,١١٥
٦,٦٧٢	٦,٧٥٧
٨٨,٠٧٦	١٥١,١٧٩
١٢٤,١٥٨	١٩٤,٠٥١
أوراق مالية متاحة للبيع: أوراق مالية - أسهم مدرجة أوراق مالية - أسهم غير مدرجة أدوات دين مدرجة	
٥١٢,٩٦٣	٢٣٦,٨٠٠
٣٤,١٨٥	٣٤,١٨٥
٥٤٧,١٤٨	٢٧٠,٩٨٥
( ٢٦,٠٩٢ )	( ١٧,٠٩٢ )
٥٢١,٠٥٦	٢٥٣,٨٩٣
٦٦٩,٦٣١	٤٧٦,٤١٤
أوراق مالية محتفظ بها حتى تاريخ إستحقاقها: أدوات دين مدرجة أدوات دين غير مدرجة	
مخصص الإنخفاض في قيمة الإستثمارات في أوراق مالية	
حسب المنطقة الجغرافية	
٥٠١,٨٣٩	٢٧٦,٨٩٠
١٦٧,٧٥٣	١٩٩,٤٨٥
٣٩	٣٩
٦٦٩,٦٣١	٤٧٦,٤١٤
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة داخل دول مجلس التعاون الخليجي دول أخرى	

## إعادة تصنيف إستثمارات

خلال عام ٢٠٠٨ ، قام مجلس إدارة البنك بإعادة النظر في الإستراتيجية الإستثمارية للبنك حيث قام البنك بالأخذ بالتعديلات المقررة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ، والتي تتيح وفي ظروف معينة إعادة تصنيف الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة والتي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في بيان الدخل الموحد إلى إستثمارات متاحة للبيع والتي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في حساب التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات ضمن حقوق المساهمين .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

#### ١١ - إستثمارات في أوراق مالية " تنمة "

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٠	٢٠٠٩
(غير مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
١٦,٩٤٧	٤٣,٦٧٦
( ٣,٣١٥ )	--
--	( ٤,٣٧٨ )
( ٢٨٥ )	( ١٨,٨١٠ )
<u>١٣,٣٤٧</u>	<u>٢٠,٤٨٨</u>

القيمة العادلة للاستثمارات المعاد تصنيفها كما في بداية السنة/الفترة  
خسائر إنخفاض القيمة تتعلق باستثمارات معاد تصنيفها  
بيع استثمارات معاد تصنيفها  
التغير في القيمة العادلة

القيمة العادلة للاستثمارات المعاد تصنيفها في نهاية السنة/الفترة

نتيجة لإعادة التصنيف أعلاه ، زادت صافي أرباح البنك للفترة بمبلغ ٠,٢٨ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠٠٩ : زادت بمبلغ ١٨,٨ مليون درهم).

#### ١٢ - ممتلكات ومعدات

٣٠ يونيو		٣١ ديسمبر	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠٠٨
(غير مدققة)	(مدققة)	(مدققة)	(مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٩١,١٤٠	١٧٨,٨٦٤	١٧٨,٨٦٤	١٧٨,٨٦٤
( ٩٣,٨٠٧ )	( ٨٧,١٩١ )	( ٨٧,١٩١ )	( ٨٧,١٩١ )
<u>٩٧,٣٣٣</u>	<u>٩١,٦٧٣</u>	<u>٩١,٦٧٣</u>	<u>٩١,٦٧٣</u>

التكلفة  
الإستهلاك المتراكم  
القيمة الدفترية

تتضمن الممتلكات والمعدات بشكل أساسي مباني بقيمة دفترية ٤٤,٩ مليون درهم ، وأرض بمبلغ ٢٢,٩ مليون درهم . يتم إستهلاك المباني على مدى ٢٠ عاماً . جميع الممتلكات والمعدات موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ١٣ - مطلوب لبنوك أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	
٤٤٨,٣٩٣	٤٧١,١٢١	ودائع لأجل
٤٣,٧٢٧	٥٤٠	ودائع تحت الطلب
--	٧٥٢,٩٦٥	قروض أخرى
<u>٤٩٢,١٢٠</u>	<u>١,٢٢٤,٦٢٦</u>	
		<b>حسب المنطقة الجغرافية</b>
٣٠٨,٤٦٩	١,٠٤٠,٩٧٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٨٣,٦٥١	١٨٣,٦٥١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٤٩٢,١٢٠</u>	<u>١,٢٢٤,٦٢٦</u>	

يتضمن المطلوب لبنوك أخرى مبلغ ٤٣,١٣ مليون درهم سحب على المكشوف في الحساب الجاري المحفوظ به لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة .

خلال الفترة ، قام البنك بتعجيل تسديد قرض قبل تاريخ إستحقاقه بمبلغ إجمالي ٢٠٥ مليون دولار امريكي تم الحصول عليه من خلال تحالف مع بنوك أخرى.

## ١٤ - ودائع عملاء

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	
٦,٦٠٣,٨٧٢	٦,٢٥٨,٦١٥	ودائع لأجل
١٣١,٧٧٩	١٢٣,٠٩٨	ودائع توفير
١,٠٤٦,٧٩٢	٨٨٥,١٦٧	حسابات جارية
٩٣,٣٥٥	٩٩,٣٥٢	تأمينات نقدية
<u>٧,٨٧٥,٧٩٨</u>	<u>٧,٣٦٦,٢٣٢</u>	

جميع الودائع هي لعملاء من داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ١٥ - قرض متوسط الأجل

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم
٥٧٨,٤٥٣	٥٧٨,٤٥٣

قرض مؤهل من الدرجة الثانية من وزارة المالية  
بالإمارات العربية المتحدة

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية غير العادي والذي عقد في ١٨ مارس ٢٠٠٩ على تحويل ودائع بمبلغ ٥٧٨,٤٥٣,٠٠٠ درهم مستلمة من وزارة المالية إلى قرض مؤهل من الدرجة الثانية . تبعاً لذلك، قام البنك بتحويل الودائع إلى قرض مؤهل من الدرجة الثانية . إن مدة هذا القرض ٧ سنوات بفائدة تدفع بشكل ربع سنوي بعد نهاية كل ربع .

لإعتبارات قانونية إن هذا القرض مؤهل للدرجة الثانية لرأس المال لفترة الثلاث سنوات الأولى ، وبعد ذلك سيتم إطفائه بمعدل ٢٠% سنوياً حتى تاريخ الإستحقاق وذلك لغرض إحتساب كفاية رأس المال إذا لم يتم تسديده مسبقاً .

## ١٦ - مطلوبات أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	
٣٤,٤٤٧	٢١,٣١٣	ذمم دائنة
٣٥,٦٤١	٥٣,٨٨٦	فوائد مستحقة الدفع
١٩,٦٧٣	١٨,٧٩٨	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٤,٢٤٥	٣,٣٧٣	مخصصات أخرى للموظفين
١,٠١٨,٣٦٢	١,٠٠٤,٧٢١	مطلوبات أخرى
١,١١٢,٣٦٨	١,١٠٢,٠٩١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١٦ - مطلوبات أخرى " تنمة "

تتضمن المطلوبات الأخرى مبلغ ٩١٨,٢٥ مليون درهم (ما يعادل ٢٥٠ مليون دولار أمريكي) مستلم من شركة بيت الإستثمار العالمي (جلوبل) - الكويت كدفعة على الحساب مقابل السندات التي سوف يتم تحويلها إلى ٣٣٠ مليون سهم بقيمة واحد درهم للسهم وذلك بعلاوة إصدار قيمتها ٦,١٥ درهم لكل سهم بإجمالي ٢,٣٥٩ مليار درهم وذلك بناءً على مذكرة التفاهم المبرمة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٨. إن هذه المبالغ مدرجة من ضمن المطلوبات الأخرى بدون أية فوائد متعلقة بها.

خلال ديسمبر ٢٠٠٨ ، إستلم البنك كتاب من شركة بيت الإستثمار العالمي يفيد بإلغاء مذكرة التفاهم أعلاه وطلب إسترداد الدفعة على الحساب البالغة ٩١٨,٢٥ مليون درهم . بناءً على رأي قانوني ، قام البنك بإعتبار طلب شركة بيت الإستثمار العالمي غير صحيح على إعتبار إن مذكرة التفاهم أعلاه تعتبر إتفاقية بيع وشراء ملزمه . وبناء عليه فإن البنك بصدد إتمام الصفقة ومطالبة بيت الإستثمار العالمي برصيد المبلغ المستحق .

خلال عام ٢٠٠٩ ، أقامت شركة بيت الإستثمار العالمي دعوى في محكمة دبي الابتدائية والتي تم رفضها بسبب وجود شرط تحكيم في مذكرة التفاهم . لاحقاً نقضت محكمة الإستئناف شرط التحكيم وأرجعت سبب ذلك إلى أن المخول بالتوقيع من شركة بيت الإستثمار العالمي والذي قام بالتوقيع على مذكرة التفاهم لم يتم ذكره صراحة بأنه هو المفوض بذلك من قبل شركة بيت الإستثمار العالمي للتوقيع على شرط التحكيم والمتضمن مذكرة التفاهم .

بناء على الطعن من شركة بيت الإستثمار العالمي ، قررت محكمة الإستئناف إعادة الدعوى إلى المحكمة الابتدائية للحكم في الدعوى .

١٧ - رأس المال

٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو
٢٠٠٩	٢٠١٠
(مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم

رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :

١,٥٦٨ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ١,٤٥٢ مليون سهم عادي قيمة السهم ١ درهم)

١,٤٥٢,٠٠٠

١,٥٦٨,١٦٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١٧- رأس المال " تنمة "

خلال الفترة ، تم زيادة رأس المال للبنك بمبلغ ١١٦,١٦ مليون درهم من خلال إصدار أسهم منحة بقيمة واحد درهم للسهم (٢٠٠٩ : ١٣٢ مليون درهم من خلال إصدار أسهم منحة بقيمة درهم واحد لكل سهم).

تمت الموافقة على إصدار أسهم المنحة من قبل المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٠ .

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية غير العادي والذي عقد في ٢٥ سبتمبر ٢٠٠٨ ، على إصدار سندات قابلة للتحويل إلى أسهم بمبلغ ٢,٣٥٩,٥٠٠,٠٠٠ درهم لشركة بيت الإستثمار العالمي (جلوبل) - الكويت على أن يتم تحويلها إلى ٣٣٠ مليون سهم بقيمة واحد درهم للسهم وعلاوة إصدار قيمتها ٦,١٥ درهم لكل سهم (إيضاح ١٦) .

١٨- إلتزامات ومطلوبات محتملة

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	
٦,٣٩١,٩٨٦	٦,٦٤٨,٣٥٥	خطابات ضمان
٢٠١,٢٦٩	٢٦٨,٦٦٨	إعتمادات مستندية
١,٠٩٨,٠٣٣	١,١٠٩,٠٥٤	إلتزامات بمنح إئتمان
٦٧٦,٦٣٩	٥٥٥,٩٠٩	عقود آجلة لأصرف عملات أجنبية منفذة نيابة عن عملاء
١٨٣,٦٥٠	١٨٣,٦٥٠	مبادلات أسعار الفائدة
٥٥,٠٩٥	٧٣,٤٦٠	عقود مقايضة إئتمانية
<u>٨,٦٠٦,٦٧٢</u>	<u>٨,٨٣٩,٠٩٦</u>	
		<b>حسب المنطقة الجغرافية</b>
٨,٤١٤,٣١١	٨,٥٧٩,٢١١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٩٢,٣٦١	٢٥٩,٨٨٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٨,٦٠٦,٦٧٢</u>	<u>٨,٨٣٩,٠٩٦</u>	

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ، ترتب على البنك إلتزامات رأسمالية بقيمة ١٢,٦٦ مليون درهم (٢٠٠٩) : ٣,٩٧ مليون درهم) .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة "  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ١٩ - الربح الأساسي للسهم الواحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٢٠٣,٦٠٨	٢١٩,٣٠٠	١٠٣,٤٩٨	١٠٨,٤٢٨	صافي الربح للفترة (ألف درهم)
١,٥٦٨,١٦٠	١,٥٦٨,١٦٠	١,٥٦٨,١٦٠	١,٥٦٨,١٦٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (ألف سهم)
٠,١٣	٠,١٤	٠,٠٧	٠,٠٧	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)

لقد تم تعديل إحتساب الربح الأساسي للسهم في عام ٢٠٠٩ بأسهم المنحة المصدرة والبالغ عددها ١١٦,١٦ مليون سهم (إيضاح ١٧) .

## ٢٠ - توزيعات الأرباح

وافق المساهمون في الإجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٠ على توزيعات أسهم (إصدار أسهم منحة) بنسبة ٨% من رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل بمبلغ ١١٦,١٦ مليون درهم وتوزيعات نقدية بواقع ١٢% بقيمة إجمالية تبلغ ١٧٤,٢٤ مليون درهم عن عام ٢٠٠٩ (٢٠٠٨) : توزيعات أسهم بنسبة ١٠% بمبلغ ١٣٢ مليون درهم وتوزيعات نقدية بمبلغ ١٣٢ مليون درهم) .

## ٢١ - النقد وما يعادله

٣٠ يونيو	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٢,٣٢١,٨٦٠	٣,٣٥٧,٩٩٨
١,٨٧٤,٣٨٧	٦٨٤,٠٦١
( ٢٠٤,٠٧٧)	( ٢٣٦,٣٨٠)
( ٣٦,٧٣٠)	( ٢٩,٣٨٤)
٣,٩٥٥,٤٤٠	٣,٧٧٦,٢٩٥

نقد وأرصدة لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المطلوب من بنوك أخرى ودائع إلزامية قروض للبنوك تستحق بعد أكثر من ٣ شهور

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة " تنمة " للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

## ٢٢ - معاملات وأرصدة مع أطراف ذات علاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على موظفي الإدارة الرئيسيين والأعمال التي يسيطر عليها المساهمون وأعضاء مجلس إدارة البنك . خلال الفترة ، أبرم البنك معاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال سير العمل الإعتيادي للبنك . تمت هذه المعاملات وفقاً للأحكام والشروط والأسعار التي كانت سارية على الأطراف الأخرى في المعاملات المماثلة .

الأرصدة الناتجة هي كما يلي :

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
(غير مدققة)	(مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧٩,٢٩٨	٦٣٤,٨٨٨	قروض وسلفيات
٥٢٦,٩٢١	٢٩٤,٣٤٠	ودائع عملاء
١٠٥,٦٧٤	١١٦,٢٧٣	التزامات ومطلوبات محتملة غير قابلة للنقض

## ٢٣ - قطاعات الأعمال

### المعلومات المتعلقة بالقطاعات الرئيسية

الأعمال التجارية والمصرفية	الخبزينة والأعمال الأخرى	المجموع	
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٨٧,٣٥٠	٢٠,٩٧١	٤٠٨,٣٢١	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
٢٠٠,٩٥٣	( ٢,٨٠٣ )	١٩٨,١٥٠	إجمالي الإيرادات
		٥,٤٥٨	نتائج القطاع
		٢٠٣,٦٠٨	إيرادات غير موزعة
			الربح للفترة
٣٠٠,٧٨٤	٥٨,٩٦١	٣٥٩,٧٤٥	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
٢٢٥,٧١٢	( ١٠,٦٥١ )	٢١٥,٠٦١	إجمالي الإيرادات
		٤,٢٣٩	نتائج القطاع
		٢١٩,٣٠٠	إيرادات غير موزعة
			الربح للفترة

## ٢٤ - اعتماد المعلومات المالية المرحلية الموحدة

تمت الموافقة على إصدار المعلومات المالية المرحلية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وتم التوقيع عليها بتاريخ ١٩ يوليو ٢٠١٠ .